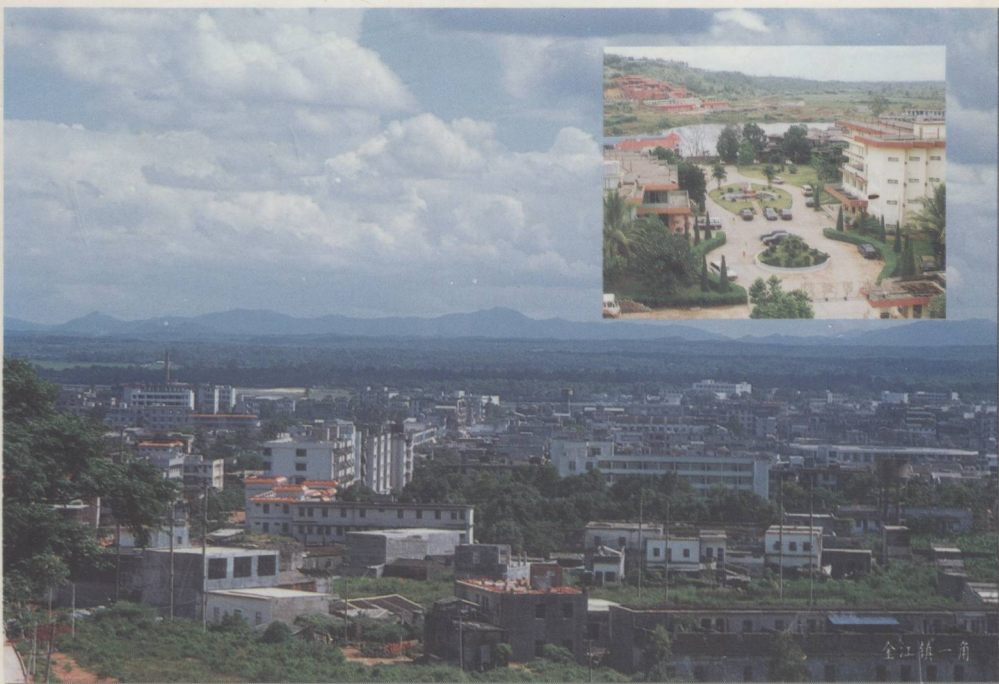


澄迈县卷

CHENGMAI COUNTY

# 海南省概况

GENERAL SITUATION  
OF HAINAN PROVINCE



海南省人民政府新闻办公室 合编  
中共澄迈县委宣传部

一九九五年七月

# 海南省概况

GENERAL SITUATION OF HAINAN PROVINCE

## 澄迈县卷

CHENGMAI COUNTY

海南大学图书馆惠存

澄迈

王明恩赠

一九九六年  
春于金江

海南省人民政府新闻办公室  
中共澄迈县委宣传部

合编

一九九五年七月





总经理、法人代表:王川创

# 澄迈县对外贸易总公司

CHENGMAI COUNTY FOREIGN TRADE COMPANY



田人庄茶坊

澄迈县对外贸易总公司是省属外贸专业公司,具有经济法人的国有企业,享有对外贸易进出口经营权。主要经营:农副产品、土畜产品、粮油、仪器、矿产品、工艺品等业务。

该公司坚持“信誉第一、客户第一、量质第一、服务第一”。在国内各地和东南亚、欧洲、美洲均有合作多年贸易伙伴。海南有丰富的对外贸易商品、优惠的对外贸易政策,该公司随时愿同新老朋友携手合作,共享贸易。

地 址:澄迈县金江镇文明路 邮编:571900

总经理、法人代表:王川创 电话:7622344 电挂:4920

Our company enjoys the right to conduct import and export business. Its main operations include farm products, animals and native products, grain, oil, instruments, mineral products and handicrafts. We have many business partners in every part of the country, Southeast Asia, Europe and America with whom we have done business for many years.

Add: Civilization Rd., Jinjiang, Chengmai Zip: 571900

General Manager and Legal Representative: Wang Chuanchao

Tel: 7622344 Cable: 4920

代理—中国—海南



院长:李开茂 外科副主任医师

# 海南省红十字会江南医院

## JIANG HOSPITAL OF HAINAN PROVINCE RED CROSS SOCIETY



江南医院大门



为病人进行手术

江南医院位于金江镇江南长堤,占地 40 亩,建筑面积 9668 平方米,设有内、外、妇、儿等 14 个科室,120 张病床。该院技术力量雄厚,副主任以上医生 9 人,主治医生 21 人。先后从美国、日本、德国、香港等地购进一批先进医疗器械,保障医疗质量。1994 年 5 月,经海南省公安厅、卫生厅批准,海南省第一家戒毒康复中心在该院成立。戒毒康复中心采用国际戒毒首选药物,疗效显著,康复迅速,深受患者好评。

办院 4 年,社会效益和经济效益良好,荣获县、省先进单位称号。

院长:李开茂 外科副主任医师

电话:7622856 邮编:571900

Situated on Jiangnan Embankment, the hospital covers 40 mu and has a floor space of 9,668 sqm. It is divided into 14 technical offices and has 120 hospital beds. The hospital is staffed with qualified doctors. We imported a group of sophisticated medical apparatus and instruments, which ensure medical treatment. The first drugs -- abstaining and recovery center in Hainan was established here in May, 1994. The center uses internationally -- selected choice medicines.

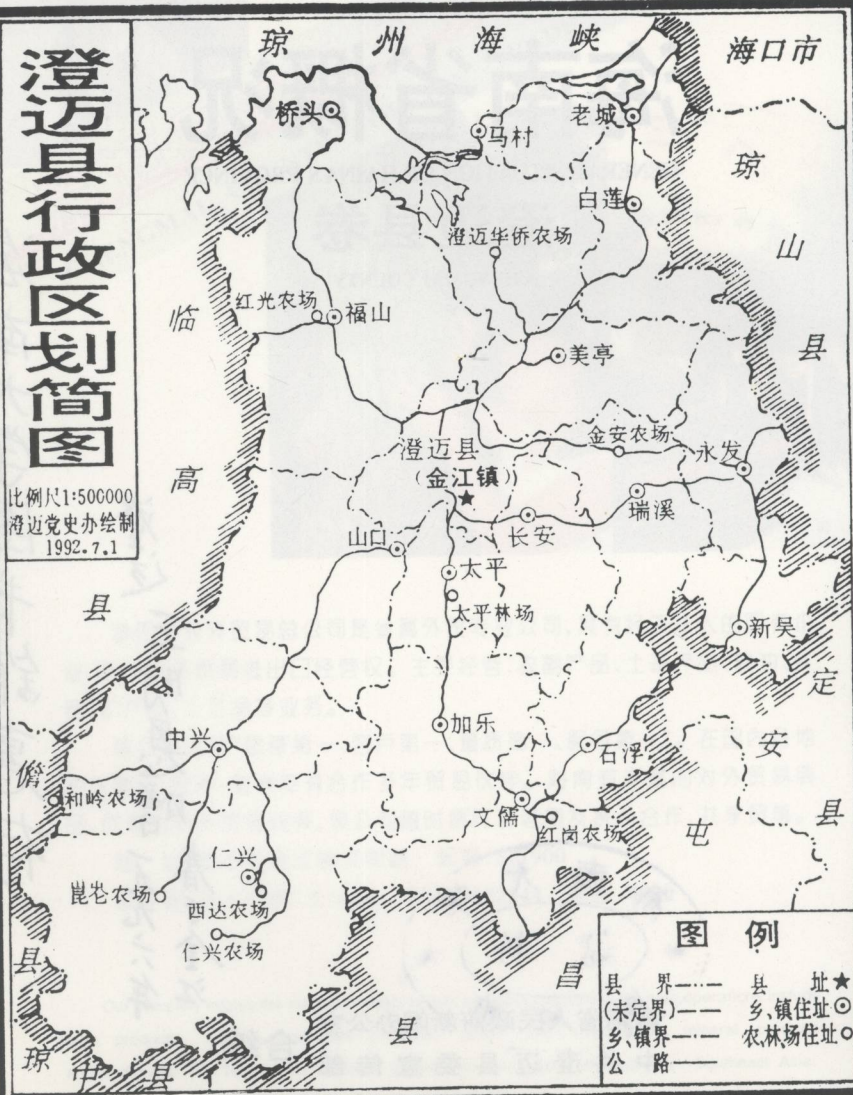
Director: Li Kai ( Vice-director surgeon)

Tel: 7622856 Zip: 571900



# 澄迈县行政区划简图

比例尺1:500000  
澄迈党史办绘制  
1992.7.1



# 目 录

共创美好明天 .....	吴亚荣(1)
--------------	--------

## 基本概况

一、国民经济和社会事业蓬勃发展 .....	(3)
二、经济发展和投资置业的宝地 .....	(3)
三、大有作为的经济开发区 .....	(4)
四、政府保护投资者合法权益的政策 .....	(4)

## 县直机关

澄迈县邮电局 .....	(10)
澄迈县水电局 .....	(12)
澄迈县教育局 .....	(14)
澄迈县海洋局 .....	(16)
澄迈县文化局 .....	(18)
澄迈县广播电视局 .....	(19)
澄迈县粮食局 .....	(20)

## 金融事业

中国人民银行澄迈支行 .....	(22)
中国工商银行澄迈支行 .....	(24)

## 乡镇企业

澄迈县对外贸易总公司 .....	(封二)
澄迈县金江镇 .....	(26)
永发镇乡镇企业 .....	(28)
海南椰风饮料总厂 .....	(30)
海南工贸羽绒制品总公司 .....	(32)
澄迈县咖啡厂 .....	(34)
澄迈县老城糖厂 .....	(36)
澄迈县烟草专卖公司 .....	(37)
澄迈县林业总公司 .....	(38)
澄迈县水产供销公司 .....	(40)
澄迈县供销合作联社 .....	(42)

## 旅游景点

澄迈县亚珠实业开发总公司 .....	(44)
国营红岗农场济公山旅游区 .....	(46)
九乐宫温泉度假山庄 .....	(48)
加莲潭自然保护区——鸳鸯天堂 .....	(50)
海南省红十字会江南医院 .....	(封三)
金江镇一瞥(图片) .....	(封面)
澄迈宾馆一角(图片) .....	(封底)

## 海南省概况澄迈县卷 编委会成员名单

主 编:	王健全	吴亚荣		
副 主 编:	李贤忠	曾令群	周登榜	
编 委:	王业鸿	蔡笃甫	王明恩	李墩宦
	李远光	张梦英	吴昌文	
撰 稿:	王业鸿	蔡笃甫	王明恩	
翻 译:	王应贵			
美 术:	徐 风			
摄 影:	李墩宦			



# 共创美好明天

中共澄迈县委书记、县长 吴亚荣



澄迈县委书记、县长吴亚荣

澄迈,自西汉元封元年立县迄今。二千余年间,勤劳质朴、聪明坚韧的澄迈人,在这方“民淳土沃”的热土上创造了令人瞩目的业绩。

澄迈,依托省会海口市,海榆中、西国道穿境而过,为海口至洋浦经济开发区、南方旅游城市三亚必经之地;它毗邻海口市,形成北有海口机场,两则有国道干线,西北有多处深水港口的交通格局,处于发展经济的理想的地理位置,被称为琼北宝地。澄迈有丰富的矿产资源、土地资源、海洋资源和旅游资源,是全国商品粮、商品牛生产基地县之一;水果、瓜菜、橡胶、咖啡、牛肉干等久负盛名;胡椒、南药、茶油、乳猪等土特产驰名国内外。随着港口、公路、电力、电讯等基础设施日臻完善,澄迈正迈入经济全面勃兴时期。

从现在至本世纪末,澄迈县将继续高扬改革开放这个时代主旋律,坚持以经济建设为中心,以市场经济为导向,加紧实施以工业为龙头、农业为基础、工农贸旅并举、一二三产业协调发展的高科技、外向型的市场经济战略;实行全民、集体、个体经济一齐上,大中小项目一齐搞,独资、合资、合作企业共荣的方针;积极改善服务,优化投资环境,做到“条件从优、政策从宽、手续从简”,保护投资者的合法权益。我们热诚欢迎国内外客商前来投资置业,携手合作,共创美好明天。

## WORKING FOR A BETTER FUTURE TOGETHER

Wu Yaron, County magistrate

Chengmai County was created about 2000 years ago. The hard-working, intelligent firm-minded and honest people of Chengmai have achieved widely-acknowledged successes in this tropical fertile land.

As it is bordered by Haikou, the capital city of Hainan and Haiyu Central and Western highways cross its territory, Chengmai is the only road from Haikou to Yangpu Economic Development District and to the tourism city of Sanya. Chengmai is blessed with the Haikou airport to the north, two national highways crossing it and many deep water seaports in the northwest. Chengmai is rich in mineral, land, marine and tourism resources. It is one of the grain-production and cattle-raising bases. It is well-known for its fruits, melons, gourds, vegetables, rubber, coffee, preserved beef, white pepper, southern medicine, tea, and suckling pigs. As its infrastructure (seaports, highways, electricity, telecommunications) is being improved, Chengmai is entering a period of economic prosperity.

From present up to the end of the century, Chengmai will continue to reform and open. It shall provide better services, improve the investment climate, work toward the goal of favorable treatment preferential policies and simple formalities, and protect the legitimate rights and interests of investors.



# 概 况

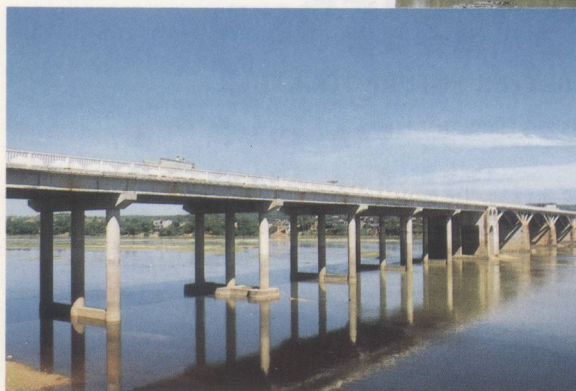
## Brief Survey

澄迈县位于海南省北部,与省会海口市毗邻。东邻琼山市、定安县,南连屯昌、琼中县,西接临高县、儋州市,北临琼州海峡。县城金江镇,距海口市 60 公里。全县总面积 2044.8 平方公里,海岸线长 89.9 公里,海域面积 1100 平方公里,总人口 43.74 万人。全县辖 18 个乡(镇)、139 个管区、17 个居委会、932 个自然村、2 个经济作物场和 1 个农科所。境内还有 9 个国营农(林)场。

Chengmai lies in the north of Hainan and neighbours Haikou. It is bordered by Qiongzhan and Ding, an on the east, by Tunchang and Qiongzhou on the west, by Linggao and Danzhou on the west and by the Strait of Qiongzhou on the north. Jingjiang, the capital, is 60 km away from Haikou. The county covers an area of 2,044, 80 sq. km. and has a coastline of 89.9 km. Its sea water area is 1,100 sq. km. The population is 437,400. The county administers 18 townships, 139 and one agricultural reserch institute.



澄迈宾馆的水上餐厅



新建的金江大桥



县城金江镇街道一角

## 国民经济和社会事业蓬勃发展

改革开放以来,澄迈县的经济和社会事业蒸蒸日上,尤其是海南建省办特区以后,城乡建设和人们的精神面貌发生了深刻的变化,全县呈现一派生气勃勃、繁荣昌盛的崭新局面。

1994年,全县国内生产总值(含农垦)11.35亿元,工农业总产值10亿元,分别比1993年增长34.5%和33.4%。其中工业总产值5.4亿元,比上年增长61.8%;农业总产值4.6亿元,比上年增长13.4%;农村人均收入1404元,比上年增加437元;乡镇企业总产值5.98亿元,比上年增长70.4%;社会商品零售总额2.22亿元,比上年增长22%;财政预算内收入(含中央共享部分)6898万元,比上年增长33.9%。对外开放取得新成果,全年利用外资2.5亿人民币和0.46亿美元,分别为上年的3倍;外贸出口总值1250万美元。旅游行业共接待游客23余万人次。

文化、教育、体育、卫生事业欣欣向荣。全县有中等学校23所,小学315所,在校学生74705人,小学入学率达98.5%;建成覆盖半径50公里的立体声调频广播电台和电视微波转播发射台,形成了有线电视网络,建设了一大批文化、教育、医疗、科技、市政公共设施。

## National Economy and Social Conditions

Chengmai's economy and social conditions have been full of vigour since the start of the reform, especially after Hainan Province was created. Great changes have taken place in the urban and rural construction. The whole county is presenting a new situation of vigor and prosperity.

The county's GDP (including the land reclamation sector) reached \$ 1.135 billion in 1994. The industrial and agricultural output was \$ 1 billion, up 34.5% and 33.4% from 1993. The per capita income for farmers was \$ 1,404, an increase of \$ 437 over 1993. The government revenues within the budget year (including those due the Central Government) reached \$ 0.6898 billion and rose at a rate of 33.9% against last year. Our openness to outside has scored new successes and have utilized RMB \$ 0.25 billion and US ¥ 0.046 billion of foreign capital, tripling the value of the previous year. Our export value was US ¥ 12500000. Its tourist agencies have received over 230,000 visitors. The cultural, educational, sports & health sectors are also flourishing. There are 23 middle schools, and 315 primary schools with a total enrollment of 74,705. Of school-age children, 98.5% go to school. A cable TV network was brought into existence.

明珠丽池——

亚珠庄园的稻花水榭





## 经济发展和投资置业的宝地

澄迈县矿产资源丰富,经探明且储量较大的有石油、石英石、石灰石、黄金、白银、泥煤、铅锌、赤铁、水晶、高岭土、花岗岩和锰等品种。水能源丰富,有大小河道20多条,蓄水100万方以上的水库20个,可开采地下水3亿立方米;松涛水库主干渠道穿越县境,是该水库的主要灌区。还探明有优质地下矿泉水7处。

澄迈县地广土肥,是发展农业,尤其是发展热带作物的宝地。该县是全国商品粮和商品牛生产基地县之一,是全国最大的咖啡生产基地,有“咖啡之乡”的美称,现种有咖啡3万亩,年产鲜果3000多吨。澄迈县咖啡厂生产的“澄金牌”咖啡粉和咖啡酒,双获金奖,产品已进入港澳市场。全县现有橡胶38.5万亩,年产干胶1.9万吨,是全省主要橡胶生产基地之一。还有热带林木103万亩,胡椒6000亩。

澄迈县又是著名的水果瓜菜生产基地。全县现有水果瓜菜种植面积2万亩,其品种之多、品质之优、产量之高,在省内享有盛名。黄竹香蕉、美亭西瓜、瑞溪节瓜、永发节豆、金江冬瓜、长安果蔗等产品畅销省内外市场。还有茶油、乳猪、牛肉干等土特产饮誉海内外。

## The Treasureland for Economic Development and Investment

Chengmai is rich in mineral resources. Those proved and with large reserves are petroleum, quartz, limestone, gold, white silver, peat, lead, zinc, red iron, crystal, kaolin, granite and manganese. It is given with rich water resources. There are over 20 rivers of varying lengths and over 20 reservoirs, each with a capacity of storage of over 1 million cu. m.

Chengmai county's fertile land is suitable for farming, especially for tropical crops. It is one of the nation's bases for the production of grain and commodity cattle, and the nation's largest coffee production base. Chengjing Brand Coffee powder and wine made by Chengmai Coffee Plant were both awarded first-class prizes and have been introduced to Hong Kong & Macao markets. The county is one of the chief rubber-producing bases of the province.

Chengmai is also the famous production base for fruits, melons, gourd and vegetables, and is well-known for its varieties, top quality and big production. The banana of Huangzhu, the water-melon of Meiting, the cane melon of Ruixi, the cane of Changan are well-received in the markets. Tea oil, suckling pig, dried beef and other native products enjoy great popularity both at home and abroad. Chengmai is richly blessed with tourism resources. Its picturesque scenery, wonderful sights and natural and artificial scenic spots attract lots of visitors.

土特产品——

金江牛肉干包装车间





澄迈山青水秀,风光旖旎,自然景观、人文景观众多,旅游资源极其丰富。被列为国家及省级旅游景点有:金江金寺、永发白马石、新吴奇石岗、红岗济公山、九乐宫温泉、亚珠庄园、骑龙奇观、莺莺天堂、美郎双石塔、美亭钓鱼台、盈滨渡假村、太阳湾旅游城等。

基础设施日臻完善。海榆中、西国道穿越东西两则县境而过;县城金江镇至全县18个乡镇,均有柏油公路通达。沿海的东水港、马村港、玉包港每天有航船直达海口、湛江、广州等地;马村港2—3.5万吨泊位码头已建成使用,东水港10万吨泊位码头正在同外商合作建设。全县建成电站8座,总装机容量7700千瓦,常年发电量2500万度。海南省最大的火力发电厂——马村电厂建在县内,为澄迈的开发建设提供了充足的能源。全县开通微波和光缆传输,已开通程控电话2360门,自动寻呼机3455部,移动电话110台,并同海口市联网,实现了程控、自动、传呼、移动四结合的立体式通信。随着基础设施的改善,澄迈经济建设正进入一个新的发展时期。

Infrastructure is being improved. Central and Western Haiyu National highways cross the county. Jinjiang, the capital of Chengmai is linked with 18 townships by asphalt roads. The ships and boats from the Dongsui port, Ma Village port and Yubao port reach Haikou, Zhanjiang and Canton everyday. The berth accessible to 2—35,000 tonners in Ma village has been completed while the berth accessible to 100,000 tonners. The county has eight power stations with a total installed capacity of 7,700 KW and annual generated energy of 25,000,000 kwh. Ma Village Electricity Plant, Hainan's largest thermal power station, provides adequate energy for its development. The county has operated microwave and optical-fibre cable transmission, put into use 2,360 digital-control telephones, 3,455 BPs and 110 movable telephones, which are connected to Haikou's network.



澄迈盛产品——肉鸭

## 大有作为的经济开发区

澄迈县 5 个功能各异的经济开发区建设蒸蒸日上。

● **老城工业开发区** 位处老城镇, 占地面积 36 平方公里, 距海口市 20 公里, 列入海口市总体规划马村组团。近几年来, 老城工业开发区同国内外客商签订开发项目 155 个, 总投资 25 亿元。已动工兴建项目 55 个, 建成投产 15 个。将建成集工业、旅游、商贸为一体的海滨工业城。

● **白莲经济开发区** 位处白莲镇, 同老城工业开发区接壤, 占地面积 22 平方公里, 海榆西国道穿越其间。总体规划分为工业区、乡镇企业区、商贸居住区、产品加工区、旅游度假区和农业科技试验区。目前已有 8 家公司在该区投资兴办企业。

● **美亭乡镇企业城** 位处县城金江镇以北, 海榆西国道 50 公里处, 占地面积 7 平方公里。规划建成拥有 5 万人口, 发展农业、工业、贸易、旅游一体化, 产、供、销、购一条龙的综合性新型乡镇企业城。

## Economic Zones with Broad Prospects

The county has five prospering economic zones with different orientations.

● **Laocheng Industrial Development Zone.** Situated in Laocheng Town, covering 36 sq. km and 20 km away from Haikou urban area. In the recent years, it has signed 150 project contracts with domestic and foreign investors with a total amount of \$ 2.5 billion, 55 projects of which are under way and 15 projects have begun to operate.

● **Bailian Economic Development Zone** Situated at Bailian Town, neighbouring Laocheng, and at the intersection of two national highways, the zone is designed to consist of industrial part; town enterprises part, commercial and residential part, processing part, tourism resort part and agricultural test part.

● **Meiting Town Enterprises Park** (area 7 sq. km). It is located to the north of Jinjiang at the 50th-km point of western Haiyu Highway. Its planned population is 50,000. It is designed to be a new-type complex two enterprises park integrating farming, industry, commerce and tourism

群众瞻仰金寺





### ●大拉经济开发区 位处距县城

金江镇和美亭乡镇企业城之间,占地10平方公里。规划建成3个小区,即以高科技产业为主体的农业综合开发区;以轻工、化纤、食品加工为主要项目的工业区;以商业购销、广告信息、动力维修等行业为主的商业服务区。现有10多家客商在该区投资置业。香港一家公司兴办的七星湖游览区,占地2500亩,投资1亿美元。新加坡花园初具规模,以兰花为主的花卉已供应市场。

### ●永发经济开发区 位处永发

镇,占地10平方公里,海榆中国道穿越而过。规划建成食品加工、轻纺、电子、轻工、化工、农产品加工、商住、旅游等综合新型城。目前已立项40个,有9个大项目破土动工。在椰风饮料厂基础上扩建的永发椰风工业城投资5亿多元,即可建成我国大型的饮料生产基地。该厂生产的“椰风”牌饮料远销海外。

### ● Dala Economic Development Zone

It lies between Jinjiang and Meiting, and covers 10 sq. km. It is designed to include 3 parts: complex hi-tech agricultural development part, the industrial part featured by light industry, chemical fibre and food processing, and services part dominated by commerce, advertising, information and auto repair.

### ● Yongfa Economic Development Zone. It lies in

Yongfa and covers 10 sq. km and is crossed by Central Haiyu Highway. It is designed to be a new-type city of food processing, light industry, textile, electronics, chemicals, farm produce processing, residence and tourism.



美郎姐妹塔



## 保护投资者合法权益的政策

为创造“条件从优、政策从宽、手续从简”的投资环境,澄迈县人民政府1994年8月出台《鼓励投资新办法》,规定凡在澄迈县投资办实业者,除享受省政府和县政府已公布实施的优惠政策外,还给予如下优惠:

1. 提供优质服务。投资者办企业,从提交各种证件之日起,7天内审批;需上级审批的,3天内上报,并帮催办。

2. 凡在县境内每投资100万元人民币以上的或购买本县商品房60平方米以上的,办理一个农转非人口落户。

3. 投资者在县境内办项目,无论在建设或生产中,因治安问题遭受损失的,县政府给予100%治安保险赔偿。

4. 在县经济合作局设立投诉办公室,电话7622440。投资者遇到有关单位或个人故意刁难干扰的,可向办公室投诉,县政府于7天内组织有关人员上门帮助解决。

5. 无偿提供工业用地和基础设施用地。县政府在老城、大拉、永发3个开发区各划出500亩成片土地,作为工业起步区。凡在工业起步区内上工业项目或投资建设基础设施、创办农产品批发市场和加工厂的,县政府无偿提供用地(仅收农民土地补偿费和应交税金),使用期50年。

## Policy on protecting the Legitimate Rights and Interests of Investors

To create an investment climate of favorable conditions and simple formalities, the county government of Chengmai promulgated new incentives encouraging investment in Aug. 1994.

1. Providing good services. Within the 7 days of presenting relevant credentials, investor's applications for starting enterprises will be reviewed and approved. In case the confirmation of senior authorities is required, applications will be sent within 3 days and a quick action be urged.

2. Those who have invested over RMB \$ 1 million or purchased 60 sqm of commercial housing in our county will be granted one non-farm household permit.

3. The county government will compensate to investors for all the losses due to social security problems in the course of construction or production.

4. A complaint office has been set up within the county Bureau of Economic Co-operation (Telephone, 7622440). When facing deliberate obstacles or trouble by units or individuals, investors can complain to the office, and the government will organize the authorities concerned to help clear the way.

5. The government will grant land for industrial and infrastructure purposes gratis. The government has designated 500 mu of land separately in Laocheng, Dala and Yongfa for the initial phase. The government will grant land to those investors in the areas thereof who engage in industrial projects, infrastructure, farm produce wholesale markets, and processing business for a 50-year term, compensations to farmers and taxes excepted.

6. 未经县政府批准, 县内任何单位和个人, 不准随便下达停工、停产等阻碍投资者生产建设的通知, 否则, 由肇事者负责赔偿全部损失。

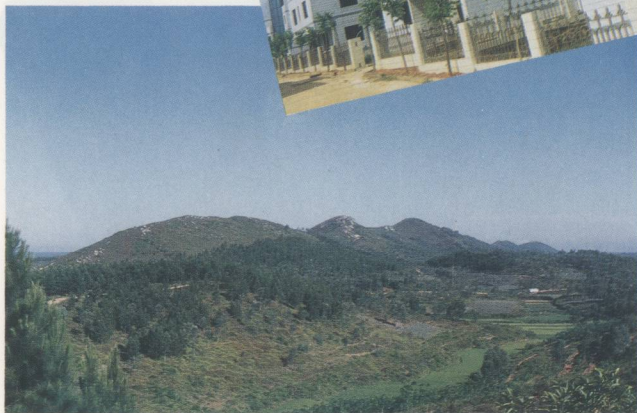
7. 凡引进资金、项目, 在县内投资建设成功者, 县政府给予高额奖励。

6. Without approval by the county government, any unit or individual within the county cannot issue orders to shut down plants and stop production, or make other counter - production decisions. Otherwise, it will be fully responsible for total losses.

7. The government will highly reward those who have succeeded in investing here with imported capital and projects.



盈滨度假村的别墅



蕴藏量多质优的南蛇岭石英石矿

# 澄迈县邮电局

澄迈县邮电局,辖23个邮电支局(所),设置5个股(室)和15个班组,共有职工276人,固定资产3474万元,比建省前的1987年增长12倍。

近年来,澄迈邮电事业迅速发展,通信快捷。全县长途电话开通了微波光缆传输,现有自动电话交换机容量4014门,其中县城安装程控电话1702门,号码升7位并与省会海口市话联网。老城、永发、马村、仁兴、桥头、瑞溪、白莲、福山8个乡(镇)和昆仑、大丰、红岗、和岭、基地等国营农场和地区也实现了电话程控自动化,用户可直拨国内大中城市及世界各个国家和地区。同时开通无线寻呼机(BP机)5000门、移动电话(大哥大)600门,实现了程控、自动、传呼、移动四结合的立体通讯。还开展了公众传真、礼仪电报、邮政储蓄、邮政快件、特快专递等业务。该局于1993年获海南省邮电经营管理第一名。

全局职工决心再接再厉,团结协作,开拓进取,以一流的服务态度,一流的经营质量,一流的工作效率,满腔热情地为投资者服务,为全县的开发建设和人民生活需要服务。

局长:钟前柏

电话:7623245 7623888

局长钟前柏(中)与  
局领导正在研究工作

